



INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO
"MONSEÑOR FRANCISCO GONZALES BURGA"

7 ENSAYOS SOBRE LA REALIDAD DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE FERREÑAFE Y DEL IESPP "MONSEÑOR FRANCISCO GONZALES BURGA"



AUTORES: DOCENTES DEL IESPP "MFGB"

PRESESENTACIÓN

Las brechas socioeconómicas entre los pueblos originarios y sus colonizadores, se inician con la invasión de los europeos a los pueblos americanos, africanos y de otros continentes; permaneciendo algunos rezagos hasta nuestros días, manifestándose especialmente en las poblaciones que mantienen su lengua originaria.

El Perú es un país multicultural y plurilingüe, los estudios sociológicos demuestran que existe una brecha constante, medida en años promedio de escolaridad, en los diferentes niveles educativos, entre los que hablan lenguas originarias y los que hablan castellano; diferencias que se traducen en niveles de pobreza y discriminación. Razón por la cual el estado peruano, desde principios de la década de los noventa, viene implementando diversas políticas a favor de la educación intercultural.

La Ley general de Educación Ley 28044, en sus artículos ocho y nueve señala la interculturalidad como un principio rector y fin de la educación peruana, asimismo en su artículo 20 manifiesta que la “educación bilingüe intercultural promueve la valoración y el enriquecimiento de la propia cultura...”, El Proyecto Educativo Nacional (PEN) toma la interculturalidad como eje transversal de una educación intercultural para toda la población estudiantil del país. Se han dado muchas políticas de estado a través de decretos leyes en favor de la educación intercultural par todos (EIT) y educación intercultural bilingüe (EIB), a pesar de ello, el país no cuenta con suficientes docentes con el perfil adecuado para laborar en instituciones educativas EIB. A nivel nacional, existen 45,186 plazas bilingües, de las cuales 42,439 (94 %) son ocupadas por docentes que no tienen formación EIB. Ferreñafe no escapa a esta realidad, las poblaciones quechua hablantes de Incahuasi, Cañaris y Salas, el 90 % son atendidas por docentes que no domina la lengua originaria. Lo paradójico es que teniendo Ferreñafe un Instituto Pedagógico que fue creado para satisfacer esta necesidad, el MINEDU, por muchos años, le negara las metas par ingreso a las carreras EIB.

Frente a esta problemática, el Estado Peruano ha emitido el DS N° 006-2016- MINEDU, donde se plantea cuatro ejes, uno de los cuales está orientado a la formación inicial y en servicio de docentes para la EIT Y la EIB. En ese maco PROCALIDAD en coordinación con el MINEDU lanzan la Octava Convocatoria Focalizada “Concurso de Financiamiento Para la Implementar Planes de Mejora para Institutos Públicos de Educación Superior Pedagógica Con Oferta de Educación Intercultural Bilingüe”.

El IESPP “Monseñor Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe, es uno de los 29 institutos pedagógicos favorecidos con la mencionada convocatoria de PROCALIDAD. En el marco del convenio con dicha institución está la capacitación al personal docente y directivo del instituto; concretamente la oferta de diplomados en “Gestión y Pedagogía Intercultural” e “Investigación y Pedagogía Intercultural”.

Puesto que las vacantes son limitadas, uno de los requisitos para la preselección a los cursos de diplomados fue la presentación de un ensayo sobre la EIB en el IESPP. Como los preseleccionados fueron siete, cuatro directivos y tres docentes, surgió la idea de publicar los ensayos de los colegas bajo el título de *“7 Ensayos Sobre la Realidad de la Educación Intercultural Bilingüe de Ferreñafe y del IESPP “Monseñor Francisco Gonzales Burga”*. En dichos ensayos se recoge las opiniones sobre la problemática de la EIB en la institución y la Región, enfocados desde las diferentes perspectivas de los formadores participantes.

CONTENIDOS

- 1. EL IDIOMA QUECHUA EN CAÑARIS E INCAHUASI-**
- 2. LA REALIDAD EDUCATIVA DEL DISTRITO DE INKAWASI Y KAÑARIS CAUSAS Y CONSECUENCIAS.**
- 3. LA ATENCION A LA POBLACIÓN ESCOLAR QUECHUA**
- 4. ANALISIS DE LA SITUACION ACADEMICA Y PROPUESTA PARA MEJORAR LA CALIDAD DE LA FORMACION DOCENTE EIB EN LA INSTITUCION**
- 5. LA FORMACIÓN INTERCULTURAL DEL FUTURO DOCENTE EN EL IESPP “MONS. FRANCISCO GONZALES BURGA”**
- 6. FORMACIÓN DOCENTE EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL IESPP “MONSEÑOR FRANCISCO GONZALES BURGA”**
- 7. LIMITACIONES Y PROPUESTAS PARA MEJORAR LA EIB EN EL IESPP “MFGB”**

EL IDIOMA QUECHUA EN INCAHUASI Y CAÑARIS”

Por **Salvador Burga Guevara**

Jefe del Área Académica de Secundaria

sburga@iesppmfgb.edu.pe



Ferreñafe es una de las tres provincias que conforma la Región de Lambayeque, se ubica al noreste de la región (6°43'06"S79°46'13"O/-6.71..), a 18 Km de la ciudad de Chiclayo y a una altitud de 30m.s.n.m. Según las estadísticas del año 2014 Ferreñafe cuenta con una población de 52,350 habitantes. El ingreso económico familiar depende de la agricultura tecnificada en cultivos de arroz y caña de azúcar. La provincia de Ferreñafe está constituido por 6 distritos que son: Ferreñafe, Pueblo Nuevo, Mesones Muro, Pítipo, Incahuasi y Cañaris. En esta oportunidad hablaremos de los distritos de Incahuasi y Cañaris por ser distritos donde su población habla el idioma materno “quechua”.

El distrito de Incahuasi o Inkawasi en quechua “Casa del Inca”, es uno de los seis distritos de la Provincia de Ferreñafe. Cuenta con una superficie aproximada de 41,735 hectáreas, tiene 79 centros poblados rurales con categoría de caseríos. Se extiende desde 310 a 3,100 m.s.n.m. y está ubicado en la parte noreste del departamento de Lambayeque a lo largo de la cuenca media alta del río La Leche, entre los paralelos 6° 05' 00" y 6° 24' 30" latitud sur y los meridianos 79° 16' 10" y 79° 30' 00" de longitud oeste. Incahuasi pertenece a la región geográfica andina de Ferreñafe, su recurso productivo del distrito, se localiza en los márgenes del río Moyan con mayor predominancia en la zona de punta alta, donde la flora y la fauna presentan excelentes condiciones. Este distrito cuenta con todos sus servicios y el sector educativo es atendido con 39 instituciones del nivel de inicial y 55 instituciones educativas de primaria y secundaria. El idioma que practica la población es el quechua, especialmente en las personas mayores; y las poblaciones jóvenes practican el quechua y el castellano.

Mi experiencia como docente supervisor de prácticas profesionales en la especialidad de Ciencia, Tecnología y Ambiente me ha permitido constatar que los estudiantes del nivel de primaria y secundaria hablan ambos idiomas el quechua y el castellano en menor escala, los docentes que les enseñan no hablan el quechua corriendo el riesgo que el idioma se extinga. Esta problemática es tomada en cuenta por la UGEL de Ferreñafe y queriendo solucionar el problema contrata docentes

que hablan quechua en precarias condiciones y en otros casos son atendidos por profesores que no dominan el idioma materno.

Esta problemática también ha sido recogida por el INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO “MONS. FRANCISCO GONZALES BURGA” de Ferreñafe, para solicitar ante el Ministerio de Educación la oferta de la especialidad de Educación Primaria Bilingüe y creo que esta medida es una de las más asertivas para rescatar el idioma materno “quechua”. Hoy en día el IESPP. “MFGB” de Ferreñafe tiene la oportunidad de formar profesionales en la especialidad de Educación Primaria Bilingüe, que, al concluir su formación profesional, se garantice el logro de los siguientes aspectos:

1. La continuidad y el fortalecimiento del idioma quechua en niños, adolescentes y jóvenes mediante la interrelación de docentes y estudiantes quechua hablantes en el proceso de enseñanza aprendizaje.
2. Los estudiantes mejorarían en la gramática del idioma, he constatado que los pobladores de Incahuasi hablan el quechua pero no lo escriben.
3. Los estudiantes al recibir sus clases por un docente quechua hablante mejorarían sus aprendizajes.
4. Despertar el interés por el desarrollo de sus comunidades, implementando proyectos productivos sostenibles, creando fuentes de trabajo para evitar la migración de la población a las ciudades.

El Distrito de Kañaris, es otro de los 6 distritos de Ferreñafe, Ubicado en la parte alta de la provincia de Ferreñafe, **del distrito del mismo nombre, en su territorio donde la cultura se percibe**, se representa en la forma de vestir y se escucha en el dialecto, en un quechua distinto al de Cajamarca o del sur del país. Tiene una superficie de 284.88 km², La población es de 13 038 habitantes (6 609 hombres y 6 402 mujeres). El 64% de sus habitantes hablan el quechua incahuasi-cañaris.

Los niños aprenden este quechua ancestral desde que nacen y hasta sus primeros años, al ingresar a la escuela adoptan el castellano pero siempre manteniendo 8 horas semanales de clase de su lengua materna, formando así niños bilingües. **Progresivamente la comunicación y diálogos fluyen en una mezcla de ambos idiomas, quechua/español. A pesar de ello**, en una revista cultural universitaria de publicación reciente, un artículo que trata del Perú multicultural y plurilingüe, al referirse al departamento de Lambayeque, reivindicó el idioma mochica (que ya no habla nadie) y ni siquiera mencionó el quechua que predomina en la serranía de la provincia de Ferreñafe, único idioma indígena sobreviviente en el departamento. Esto significa que el idioma quechua con el transcurrir del tiempo se ha degradado, cada día hablan menos y esto se debe a un descuido total por parte de

la UGEL, por la falta de docentes que hablen quechua o porque simplemente los docentes no quieren ir a trabajar en las zonas quechua hablantes.

Es importante mencionar que el IESPP "MFGB"-F. a partir del presente año oferta la Carrera de Educación Primaria Bilingüe y es una carrera en crecimiento, la institución formadora no cuenta con docentes preparados en el idioma materno para atender esta carrera, por lo que considero oportuno el financiamiento del diplomado para directivos y docentes de las instituciones formadoras con carreras EIB.

Como docente de esta institución queda un reto que cumplir durante la formación docente del estudiante, para que este idioma materno resurja, es importante que la institución se interrelacione con su comunidad mediante la ejecución de proyectos productivos, con proyectos de capacitación a los docentes, con la finalidad de fortalecer el idioma "quechua" y hacerlo sostenible en el transcurrir del tiempo.

LA REALIDAD EDUCATIVA DEL DISTRITO DE INKAWASI Y KAÑARIS CAUSAS Y CONSECUENCIAS

Por Natividad Sánchez Purihumán

Docente del IESPP "MFGB"-Ferretañafe

nsanchez@iesppmfgb.edu.pe



El tema de la educación en nuestro país pareciera que cada vez se hace más complejo, en el sentido que no hay resultados halagadores en las evaluaciones hechas a estudiantes del 2do y 4to grado de educación primaria y primeros grados de educación secundaria, mientras que el Ministerio de Educación a través de sus técnicos y especialistas en temas educativos viene implementado una serie de estrategias y enfoque en las áreas curriculares, enfoques transversales, cambios en modelos de planificación curricular y enfoque de evaluación, por otro lado viene contratando por programa CAS Coordinadores Regionales y Acompañantes Pedagógicos por Redes Educativas rurales y urbanas, de igual forma la UGEL mediante sus especialistas viene capacitando y haciendo un seguimiento a directores y docentes de I.I.EE de su jurisdicción, pero de manera muy relativa.

Así, nos encontramos, seguramente es necesario un esfuerzo de integración de los conocimientos de parte de docentes en dominar temas interdisciplinarios y una visión transdisciplinaria del mundo que tenga de soporte un modelo epistemológico muy cercano a la visión humanista de la realidad, junto a ellos quizás faltan herramientas cognitivas y éticas que le permiten situarse al docente frente a la complejidad y ser parte del esfuerzo para sacar adelante a los estudiantes brindándoles calidad de servicio en la mejora de los aprendizajes. Frente a ello, no somos ajenos, somos partes de los problemas educativos que pasa en nuestra provincia de Ferretañafe, especialmente en dos distritos andinos como Inkawasi y Kañaris.

Inkawasi y Kañaris son dos distritos andinos que están ubicados sobre los 3100 y 2450 metros sobre el nivel del mar, respectivamente, específicamente Inkawasi cuenta con 55 Instituciones Educativas entre primaria y secundaria y 35 Instituciones Educativas de nivel inicial, en caso de Kañaris cuenta con 68 instituciones educativas entre primaria y secundaria y 42 Instituciones Educativas de nivel inicial, donde en su mayoría de casos tienen que ser atendidos por maestros bilingües por ser los niños quechua hablantes, en algunos casos bilingües y relativamente castellano hablantes.

Cabe indicar, que en los últimos años por cobertura se han creado muchas plazas presupuestadas de nivel inicial donde se puede notar que para atender a este nivel en ambos distritos no se cuenta con profesionales titulados, si lo hay es muy escaso que representa un aproximado del 5% , vale decir que por necesidad de servicio son coberturados por personal en proceso de profesionalización que

estudian sábados y los domingos en el programa denominado “LEMM”, que brinda la Universidad Nacional “Pedro Ruiz Gallo” de Lambayeque con sede en Ferreñafe. Ocurre que para cubrir estas plazas no se tiene en cuenta sus potencialidades y/o cualidades que podrían tener como: conocimiento disciplinar, dominio de la lengua y conocimiento de la cultura de los pueblos originarios que es requisito necesario para poder laborar en estas realidades, tampoco se ve un seguimiento permanente y una capacitación continua y rigurosa para su selección, para que estos jóvenes asuman con responsabilidad y demostrando capacidades mínimas para que puedan atender a los niños de 3,4 y 5 años respectivamente, sabiendo que este nivel es el más delicado, porque ahí nace el cimiento de la educación y que estos niños deben ser atendidos por profesionales idóneos y preparados para crear expectativas y puedan enrolarse de muy buena manera a la educación primaria, de ahí que, el profesional a cargo debe ser conocedor de la psicología del niño, la pedagogía, la didáctica, estrategias, técnicas e instrumentos de evaluación, técnicas de estimulación temprana, los procesos pedagógicos y didácticos, para que estos niños puedan transitar al nivel correspondiente.

Asimismo, recalco que la Gerencia Regional de Educación ni la Unidad de Gestión Educativa Local de Ferreñafe “UGEL” cuenta con especialista de este nivel que maneje la lengua, la cultura y conocedor de las diferentes costumbres de los pueblos originarios; por consiguiente no pueden hacer un seguimiento real de acuerdo al contexto con el único propósito de mejorar el servicio educativo en estas realidades socioculturales que tienen particularidades propias y que simplemente si no hay autoafirmación e identidad es difícil de entender a los niños en su verdadera dimensión.

En el caso del nivel primario la situación de la calidad Educativa aun es incipiente, a pesar que por varios años viene funcionando el “PROGRAMA DE ACOMPAÑAMIENTO PEDAGOGICO EIB” en muchas de las instituciones de Inkawasi y Kañaris; según resultados de la ECE 2012, 2013, 2014, 2015 y 2016, y logros satisfactorios es muy bajo o casi nada, la pregunta es ¿Qué está pasando?, ¿Quién o quiénes son los responsables?, ¿Qué medidas se ha tomado para revertir esta situación?, ¿La UGEL ha implementado nuevas estrategias de atención?¿cuáles?, ¿La UGEL cuenta con un Plan General de Mejoramiento?, ¿La UGEL cuenta con equipo de especialistas bilingües?, son tantas preguntas que podemos formularnos, pero definitivamente las autoridades de la UGEL pensamos que debe tomar el toro por las astas. Particularmente, el suscrito laboró como especialista EIB en calidad de destacado en la UGEL durante los años 2013, 2014 y una parte de 2015, donde en las pocas salidas de visita hecho a profesores se pudo constatar in situ carecen de: formación docente, docentes bilingües no asumen una práctica pedagógica EIB, escaso monitoreo y acompañamiento a docentes EIB en aula, docentes que no cumplen su jornada laboral, docentes bilingües con dificultades en su desempeño profesional, vale decir, procesos pedagógicos y didácticos, dominio disciplinar, enfoque de las áreas

curriculares, enfoques de la evaluación, docentes que no innovan y no se involucran en la investigación, coberturas de plazas EIB con personal no calificado y no acreditado, procesos de evaluación y manejo de técnicas e instrumentos de evaluación, lectoescritura, resolución de problemas matemáticos, estrategias de comprensión de textos, entre otros. Frente a estos casos después de cada monitoreo y/o visita se hacía el informe correspondiente sobre la situación encontrado, en ese entonces, por su puesto con la debidas sugerencias y recomendaciones correspondientes, pero las autoridades que tienen que ver directamente con estos temas no se involucran o sencillamente hacen pasar por alto.

Finalmente, para cambiar de rumbo esta situación álgido de las crisis educativa en los distritos andinos y zonas rurales de Ferreñafe es urgente elaborar un modelo de Plan General de Capacitación, Seguimiento y Monitoreo Permanente desarrollando diversos temas expuestos en los párrafos anteriores, dotar a la UGEL con un equipo competente de especialistas EIB para hacer un seguimiento minucioso y técnico a todos los docentes de los dos distritos y que los docentes asuman una política de cambio, de compromiso en mejora de los aprendizajes de los estudiantes de la zona andina.

Por la magnitud de II.EE y cantidad de docentes la UGEL Ferreñafe debe contar con un equipo de especialistas EIB tanto en el nivel primario como en el nivel inicial, de esa manera hacer una labor técnica en el seguimiento y monitoreo a los docentes por redes educativas.

ENSAYO SOBRE LA ATENCION A LA POBLACIÓN ESCOLAR QUECHUA

Por Salvador Becerra Ramos

Jefe de Unidad Académica en el IESPP “MFGB” – Ferreñafe

abecerra@iesppmfgb.edu.pe



El departamento de Lambayeque tiene los distritos de Inkawasi, Cañaris y Salas donde la comunicación oral y escrita lo realizan en la lengua quechua, iniciándose en el hogar y difundiéndose en las instituciones comunales, religiosas y políticas de dichos distritos, mereciéndose el estudio porque los niños y niñas en edad escolar de lengua materna quechua, no son atendidas por docentes bilingües.

Los niños y niñas de dichos distritos se comunican con la familia de una manera fluida en su lengua materna; sin embargo, cuando ingresa a la educación formal, sea al PRONOEI, Jardín, Educación Primaria, sufre un revés, porque la UGEL como institución que tiene que ver con dotar de personal docente de acuerdo a las características de cada Institución Educativa, envía personal docente que no maneja la lengua materna y en muchos envían docentes que únicamente hablan castellano, se supone que los responsables de la UGEL utilizan criterios políticos, de amistad o de prebendas para dar trabajo a dichas personas; así mismo, envían personal que no son docentes y que carecen de preparación académica para realizar el proceso enseñanza aprendizaje en los niños y niñas de dichos distritos de habla quechua.

Estos actos administrativos ocasionan deserción, ausentismo, problemas en el aprendizaje generalmente de matemática y comunicación, pues dificulta el desarrollo de capacidades de traducir, modelar y representar el lenguaje matemático de su contexto; comunicar expresiones con números y con gráficos; usar estrategias y procedimientos para resolver problemas de situaciones del contexto y peor, argumentar o sustentar la afirmación de una afirmación. De igual manera en el área de comunicación específicamente en comprensión de textos dificulta el desarrollo de las capacidades de localizar, inferir e interpretar información en textos, así como reflexionar y evaluar información en textos.

Lambayeque es pluricultural y multilingüe, y para atender a la población de 3 a 5 años, una de las políticas del gobierno anterior fue la creación de Centros Educativos de Nivel Inicial, es decir, a través

del programa de cobertura, los PRONOEI fueron convertidos en Centros de Educación Inicial, pues según fuente de la UGEL de Ferreñafe hay más de 80 instituciones del nivel inicial en Inkawasi y Cañaris y solamente se cuenta con 5 docentes nombradas bilingües, cuya lengua materna es el quechua, el resto son personal que está estudiando los sábados y domingos en un programa a distancia de la Universidad Pedro Ruiz Gallo, y el resto son docentes en otras especialidades que están complementado o estudiando un diplomado en quechua. Y en el caso de Educación Primaria también existe más de 120 Instituciones donde el 80% de profesores son hispano hablantes, creando un problema en el aspecto académico de los niños y niñas.

Según el INEI en los distritos de Cañaris e Inkawasi el 14,5% no leen ni escriben en la zona rural y el 91,6% de mujeres y 92,8 de varones asisten a clases, es decir en pleno siglo XXI todavía hay analfabetos, pues las autoridades regionales e incluso municipales no solucionan sus problemas de salud y educación, por lo que es un reto para las autoridades educativas de nuestra región buscar estrategias inmediatas para corregirse esta brecha de analfabetismo.

Nuestro Instituto Superior Pedagógico Público “Monseñor Francisco Gonzales Burga” a través de la dirección, la Unidad Académica y específicamente la Jefatura de Primaria, tiene que poner su apoyo con un granito de arena con gestionar ante el Ministerio de Educación la creación de la especialidad de Educación Inicial Bilingüe, porque se necesita profesores de lengua materna quechua para éste nivel y así solucionar el problema antes mencionado, sin embargo, también se debe incrementar los cursos de quechua, donde se aprenda en forma oral y escrita el idioma a nivel básico, intermedio y avanzado, estrategias metodológicas de enseñanza del idioma; así mismo gestionar ante otras Instituciones como la Derrama Magisterial y otras el apoyo con eventos de capacitación a los docentes que actualmente están desempeñándose como docentes en Instituciones cuya lengua materna es el quechua.

Los niños y niñas de los distritos de Lambayeque cuya lengua materna es el quechua no son atendidos por profesionales de la educación cuya lengua también es el quechua, creando problemas en el aprendizaje de las diferentes áreas curriculares. Las autoridades regionales, locales y educativas de la UGEL son los responsables de dar solución a fin que los niños y niñas desarrollen habilidades, capacidades y sean competentes en el quehacer educativo en bien de la sociedad.

Profesor Salvador Becerra Ramos

ANALISIS DE LA SITUACION ACADEMICA Y PROPUESTA PARA MEJORAR LA CALIDAD DE LA FORMACION DOCENTE EIB EN EL IESPP “MFGB”

Por Hugo Rivas Verástegui

Jefe de Formación en Servicio del IESPP “MFGB”- Ferreñafe
hrivas@iesppmfgb.edu.pe



Este análisis aborda uno de los temas de mayor relevancia social y cultural en nuestra Región de Lambayeque y nace a partir de la reflexión de la situación actual en contextos quechua hablantes, caracterizada por ser una educación que no ha logrado responder las necesidades de la población que atiende. Existen datos contundentes, la población quechua hablante presenta altos tasas de reprobación y deserción; En este contexto es paradójico que después de más de 02 décadas de considerar la aplicación EIB como propuesta teórica y metodológica, estamos en un escenario poco prometedor.

En nuestra Institución durante los años 1996 y 1997 salieron promociones del Programa Regular de Primaria Bilingüe y luego durante los años 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, y 2005 salieron Promociones de Primaria Bilingüe a través del Programa del PPD en EIB.

Estos alumnos que egresaron no lograron cubrir al 100% la demanda de Profesores Bilingües en los distritos Andinos de Incahuasi y Kañaris en donde se habla el quechua, debido el Instituto no saco más Profesionales en EBI; hasta que para este año 2017, hemos tenido ingreso de 30 estudiantes para EIB.

La Educación Intercultural Bilingüe no es una concepción romántica de la diversidad. Es un derecho Constitucional que responde a la sociedad plural en la que vivimos y a una reivindicación que los pueblos indígenas merecen, los niños y niñas que hablan quechua, de nuestro país, tienen el derecho de que el estado asegure y promueva su desarrollo integral sobre la base del respeto a su identidad cultural.

Una de las consecuencias de la inadecuada implementación en EIB fue la desaparición temporal de las carreras de EIB en diversos Institutos Pedagógicos que la ofrecían al dictaminar la nota 14 como requisito para el ingreso de los postulantes. Esto produjo una dimensión una disminución de la carrera de EIB, como fue el caso de nuestro Instituto que por 02 años no tuvimos ingreso.

El fortalecimiento de la carrera de EIB ha significado crear Beca EIB la misma que se otorga e 07 Institutos Pedagógicos 05 Universidades del País y as de mil jóvenes estudian la carrera de EIB con Beca 18; esperando que muy pronto nuestro Instituto sea considerado para Beca 18 y de esta manera podamos tener más estudiantes en EIB, por ser una necesidad ya que la provincia de Ferreñafe cuenta con 02 distritos Andinos como son Incahuasi y Kañaris y cuyos habitantes tienen como lengua materna el Quechua.

Esperamos que el MINEDU continúe con el proceso de registro de docentes cuya lengua es el quechua en el dominio oral y escrito de la lengua registrándose muy buena cantidad de docentes (cerca de 30,000) con diferente grado de manejo de la lengua y distinto nivel de formación.

Aunque se han dado importantes avances en la formación Inicial y en servicio de docentes EIB, este sigue siendo el aspecto más crítico para poder implementar las políticas de EIB

Sigue existiendo el déficit de docentes EIB formados y titulados en esta especialidad para los tres niveles de Educación Básica Regular y para atender otras modalidades del Sistema educativo en general, se calcula que en nuestra Región para los últimos 05 años se requiere un promedio de 600 profesores en EBI; además en nuestro Instituto hace falta 03 profesores formadores, así como para ser especialistas de UGEL y GRED y como acompañante de soporte Pedagógico Institucional.

**LA FORMACIÓN INTERCULTURAL DEL FUTURO DOCENTE EN EL IESPP
“MONS. FRANCISCO GONZALES BURGA”**

Por Luis Antonio Cajo Chunga

Docente del IESPP “MFGB” – Ferreñafe

lcajo@iesppmfgb.edu.pe

La formación intercultural del profesorado es una demanda cada vez más emergente en el plan de formación inicial y en servicio del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Mons. Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe, no sólo por la presencia de alumnado de procedencia andina y amazónica, sino también por la necesidad de dar una respuesta pedagógica de calidad al desafío de construir escuelas inclusivas.



El profesorado de la escuela de hoy contempla la diversidad cultural como un factor muy significativo para sus prácticas pedagógicas. El reto de la interculturalidad en la escuela implica atender a todos los alumnos desde el reconocimiento de su legitimidad personal y cultural, y por supuesto, aplicar en la vida escolar los principios de cooperación, solidaridad y confianza en el aprendizaje; por ello, no es nuevo afirmar que el papel del profesorado en esta nueva configuración de la escuela es absolutamente trascendental. Es más, el papel de los docentes como educadores y no como meros transmisores de información escolar ha supuesto unas nuevas responsabilidades sociales en el campo de la educación, puesto que han asumido el deber de fomentar en la escuela un espíritu tolerante, de respeto y convivencia en el marco de los principios democráticos de igualdad de oportunidades y de solidaridad.

En el ámbito de la formación docente del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Mons. Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe, la interculturalidad tiene que superar la tendencia excesivamente teórica y cognitivista que supone que el profesorado estará mejor preparado para su práctica docente en la medida en que conozca los diversos aspectos culturales de sus alumnos; pues además, existe la necesidad de indagar en los aspectos actitudinales y emocionales de la interacción cultural que acontecen en los escenarios educativos interculturales. Así pues, en la formación intercultural del futuro docente del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Mons.

Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe habría que plantearse la existencia de distintas dimensiones formativas de interés:

- **La dimensión cognitiva** es aquella que se refiere a la necesidad de conocer las culturas de sus alumnos presentes del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Mons. Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe. Lógicamente, se plantea la conveniencia de conocer los aspectos más relevantes de sus culturas.
- **La dimensión actitudinal** se corresponde a la receptividad que muestra el docente ante la diversidad cultural que representa la presencia de alumnos de diversas culturas. Esta dimensión, centrada en las actitudes y valores educativos de los docentes, se puede trabajar a través del estudio de casos, los estudios biográficos y la simulación de conflictos interculturales.
- **La dimensión ética** de la formación intercultural hace referencia a la predisposición moral con la que el profesorado concibe la diversidad cultural en el mundo y en la escuela. Se centra en la valoración crítica de la acción intercultural y la estrategia más adecuada sería el seminario de reflexión y la comunidad de aprendizaje en la formación de docentes del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Mons. Francisco Gonzales Burga” de Ferreñafe.
- **La dimensión emocional** es aquella que plantea la necesidad de estudiar las identidades individuales en el marco de la compleja red de significados que implica el reconocimiento de la existencia de identidades culturales distintas. Estudiar emociones e identidades son claves necesarias de esta dimensión escasamente tratada en los diseños de formación de profesores en interculturalidad.
- **La dimensión procedimental y/o metodológica** es aquella que tiene que ver con todo el conjunto de habilidades, destrezas y capacidades de carácter eminentemente práctico para traducir de manera coherente los principios de la educación intercultural en la vida cotidiana de las aulas y escuelas interculturales.
- **La dimensión de mediación o mediadora**, es aquella que parte de la valoración positiva de la mediación intercultural en la mejora de la convivencia en los centros educativos. El docente debe tener conocimientos de mediación intercultural, que le permita actuar en el ámbito de la educación formal y no formal.

FORMACIÓN DOCENTE EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL IESPP “MONSEÑOR FRANCISCO GONZALES BURGA”

Por Aracely Bonilla Mesones.

Docente del IESPP “MFGB”- Ferreñafe
aracely.bonilla@iesppmfgb.edu.pe



La formación del futuro docente con Enfoque intercultural bilingüe es una prioridad para los docentes formadores del IESPP “Monseñor francisco Gonzales Burga” de la provincia de Ferreñafe. En este sentido consideramos que la Educación Intercultural aporta elementos importantes para que en nuestro país demos un salto hacia una educación de calidad, propia de nuestra historia, contexto y que responda a la diversidad cultural, que permita avanzar a nuevos horizontes de desarrollo y Buen Vivir para los pueblos.

No podemos desvincular el proceso de aprendizaje sin involucrar un diálogo generacional, que permite la transmisión de valores entre personas de diferentes etapas de vida que conviven en una comunidad. Además, la y el educando se da cuenta de las necesidades propias de su entorno. La comunidad como fuente de cultura y valores: Para que el proceso educativo tenga significado en la vida de las y los estudiantes bilingües, es de suma importancia el aprendizaje de valores que realmente puedan aplicarse, vivirse y reproducirse para mejorar la vida misma, aceptar a las personas con sus propias características, la solidaridad, la protección de la vida y la naturaleza.

Educar para el servicio, el respeto y el reconocimiento como base para las relaciones sociales: El proceso de enseñanza-aprendizaje en el sistema escolar debe darle las herramientas a la niñez, adolescencia y juventud para vivir y convivir en armonía entre seres humanos y los diferentes roles que puedan jugar en la sociedad, por lo que se debe aprender también sobre el poder y la autoridad; que la sencillez, la consulta, la pluralidad, la lealtad, son bases fundamentales en el ejercicio del poder. Todo ello dentro de un espacio que haga posible la reflexión sobre la interrelación entre el mundo material, cultural y espiritual del contexto local, regional y nacional, considerando a la interculturalidad como el hilo conductor en todo el proceso en la que el docente aprenda y desprenda hábitos, formas de pensar y actuar, prejuicios y actitudes personales y pedagógicas en su rol de educador y ciudadano.

Por ello la formación docente desde una perspectiva intercultural debe fundamentar un modelo educativo como el de orientación multicultural, la educación intercultural y el modelo holístico de

Banks. En el cual admiten que la diversidad étnica y cultural es un elemento positivo y enriquecedor en la vida de todas las personas y pretenden ayudar al alumnado a reconocer y aceptar tanto la propia identidad como reconocer las identidades culturales de los otros.

Destaca la voluntad de permitir a todo el alumnado contemplar los conceptos y temas desde diferentes perspectivas culturales para cultivar en ellos la aptitud y actitud de empatía y valoración de las diferencias.

Asimismo, debe estar fundamentada en el enfoque socio crítico, que comprende los modelos educativos dirigidos a la lucha contra la injusticia provocada por una asimetría cultural. Este enfoque engloba los modelos antirracistas y radicales, dirigidos a preparar a todas las personas para crear y mantener una sociedad justa, democrática y no racista en un contexto social multicultural, eliminando todas las formas de discriminación y opresión, individuales e institucionales, alimentados por las estructuras sociales predominantes.

LIMITACIONES Y PROPUESTAS PARA MEJORAR LA EIB EN EL IESPP “MFGB”

Por Angeles Veni Medina Chávez

Director del IESPP “MFGB”- Ferreñafe

aveni@iesppmfgb.edu.pe



A partir de 1990, en América latina y el mundo se empezó a dar importancia a las culturas nativas; países como México, Perú, Ecuador, Bolivia entre otros, establecieron políticas en favor de los pueblos originarios, apareciendo los términos de interculturalidad y posteriormente educación intercultural bilingüe (EIB).

El Perú es un país pluricultural y multilingüe, con 72 grupos étnicos, 19 familias lingüísticas y 43 lenguas andinas y amazónicas (PozziEscot, 2002). A diferencia de antaño, en nuestro país y América Latina existe una preocupación por parte de los gobiernos de favorecer la educación intercultural, no solo para conservar la cultura y evitar la exclusión, sino que es vista como una oportunidad para el desarrollo económico a través del turismo.

En el caso de la Región Lambayeque, en la parte de la sierra, se tienen los pueblos originarios de Cañaris e Incahuasi que mantienen su cultura viva; en la costa todavía existen vestigios de las culturas Moche, Sipán y Sicán; razón por la cual el tercer objetivo del Proyecto Educativo Regional se refiere a potenciar la educación intercultural, y a la letra dice “Promover en la sociedad regional lambayecana el compromiso de valorar y respetar la diversidad natural y cultural para desarrollar y afirmar la identidad personal, local, regional y nacional a partir de relaciones equitativas e integradoras”. Al respecto, en el marco la educación intercultural existe un Proyecto Regional para recuperar la extinta Lengua Muchic, así mismo promover la valoración de las culturas y lenguas aborígenes en la Región Lambayeque, como el Quechua Norteño.

El IESPP “Monseñor Francisco Gonzáles Burga” de Ferreñafe, mediante R.D.R.S. N° 2184- 2008-G.R.LAMB/DREL, ha sido designado como “Centro Piloto de Implementación de los Objetivos y Políticas Educativas del Proyecto Educativo Regional Lambayeque al 2021 – PER.LAMB. En consecuencia el PEI y PAT del Instituto Pedagógico están enmarcados en el PER-LAMBAYEQUE; pero se tiene serias limitaciones externas para su ejecución. Por lo que en este ensayo se trata de dar respuesta a la siguiente pregunta: ¿Cuáles son las limitaciones y las propuestas para mejorar la educación intercultural bilingüe en el IESPP “Monseñor Francisco Gonzales Burga”?

Limitaciones:

Si bien el Instituto como Centro Piloto de Implementación del PER Lambayeque, viene realizando diversas actividades que promueven la EIB como ofertar cursos de quechua en sus diversos niveles, programación curricular con contenidos transversales en EIB, conferencias, panel foros, publicaciones, convenios, miembro de la Red PEA UNESCO, entre otros, se tiene varias limitaciones; entre ellas tenemos:

- El MINEDU y la GRE, se negaron a dar metas de atención al instituto por más de 10 años en la carrera de Primaria EIB, a pesar de tenerla aprobada y la urgente necesidad regional y nacional de esta carrera. Tampoco nos aprobaron el proyecto de la carrera de Inicial EIB.
- Falta de apoyo económico a los proyectos y actividades EIB por parte de las entidades educativas de los diferentes niveles, a lo que se tiene que agregar las trabas burocráticas para la aprobación de nuevas carreras EIB.
- Insuficiente número de docentes para las carreras EIB, pues las tres plazas vacantes reservadas para tal fin fueron transferidas a institutos tecnológicos.
- Escasa capacitación del personal docente en EIB.
- Existencia de enfoques y prácticas que siguen perpetuando un orden jerárquico que acentúa el conocimiento hegemónico (científico occidental), subordinando a las culturas aborígenes.

Propuestas:

- A nivel nacional se debe cambiar los paradigmas que han modelado la visión que se ha tenido de la realidad social durante siglos y que han intentado legitimar la dominación política y económica a partir del argumento de la supuesta existencia de culturas inferiores y superiores. De otro lado el Ministerio de Educación, gobiernos regionales y locales deben cumplir con las políticas de estado sobre el apoyo económico y logístico al desarrollo de la EIB.
- Examinar críticamente los valores y anti valores de nuestra propia cultura, buscar puntos de convergencia e intereses comunes con otras culturas que pueden construir una unidad en la diversidad.
- Promover en nuestros alumnos una visión cognitivamente compleja del mundo en el que viven, conociendo y aceptando su identidad cultural y tomando conciencia y aceptando otras culturas
- Desarrollar en nuestros alumnos competencias culturales necesarias para que puedan participar plena y activamente en la sociedad. Practicar la interacción entre todas las personas diversas culturalmente e integrantes de la sociedad más que el culto a la

identificación cerrada. Dialogo simétrico con las culturas de las mayorías, para que en nuestra institución no existe discriminación cultural, étnica, de género, económica o de cualquier otro tipo.

- La cultura local debe estar inmersa en los contenidos transversales de la planificación curricular; como costumbres, fechas religiosas, la etnociencia, etnomatemática, entre otros aspectos; a fin de desarrollar la capacidad de entender la propia cultura desde la acción y la reflexión, reconociendo cómo aquella influye determinadamente en la forma en que nos vemos a nosotros mismos y a los demás
- Promover la difusión del folklor local y de las zonas quechua hablantes a través de grupos musicales y de danzas.
- Realizar diversas actividades como conferencias, encuentros, capacitaciones, pasantías, investigaciones, publicaciones, entre otros, que promuevan la EIB.
- Presentar al MINEDU para su aprobación el Proyecto de creación de la carrera Inicial EIB.
- Gestionar la construcción de la residencia para estudiantes quechua hablantes vía Proyecto de Inversión Pública.
- Gestionar el apoyo económico y logístico a la EIB vía convenios con PROCALIDAD, FONDEP, Banco Mundial, entre otros.
- Gestionar becas integrales para los estudiantes de las carreras EIB, ya que provienen de zonas de extrema pobreza.

Ferreñafe 14 de junio de 1917